

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
四縣腔	國小學生組	3	上場	第2段第6行	最尾練到每一個人，走運動坪十過圈都係小可事情。 該哉 有同學做伴，還有自家對籃球个熱情，佢正毋識喊瘰	最尾練到每一個人，走運動坪十過圈都係小可事情。 該載 有同學做伴，還有自家對籃球个熱情，佢正毋識喊瘰
四縣腔	國小學生組	4	姐婆个菜園教室	第5段第2行	過無幾多日，分佢同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，續等連子帶花 躁 忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。	過無幾多日，分佢同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，續等連子帶花 燥 忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。
四縣腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第2段第3行	該央時因爭學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入邊寮个人當斗；王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，故所特別邀請藝術家來設計	該央時因爭學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入邊寮个人當斗，王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，故所特別邀請藝術家來設計
四縣腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第3段第3行	雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣仔，同四圍个空氣帶動起來；每年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照	雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣仔，同四圍个空氣帶動起來。每年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照
海陸腔	國小學生組	2	蝠婆仔	第3段第1行	佢 一直話著蝠婆仔戴在山窿抑係石窟肚	佢 一直話著蝠婆仔戴在山窿抑係石窟肚
海陸腔	國小學生組	2	蝠婆仔	第3段第6行	嚇到細老弟噉噉滾喊：「喺……喺……喺血鬼來咧！」佢遽遽用手護等頸根，嚇到鑽落眠床下毋敢出來。	嚇到細老弟噉噉滾喊：「喺……喺……喺血鬼來咧！」佢遽遽用手 保 護等頸根，嚇到鑽落眠床下毋敢出來。
海陸腔	國小學生組	4	姐婆个菜園教室	第5段第2行	無幾多日，分佢摻老妹揆過个細菜瓜嘎緊來緊烏，續等連子帶花 躁 忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。	無幾多日，分佢摻老妹揆過个細菜瓜嘎緊來緊烏，續等連子帶花 燥 忒敝淨淨，原來這就係瓜鬼。
海陸腔	國小學生組	4	姐婆个菜園教室	第5段第3行	姐婆講：「細人仔愛較有量兜，毋好動啊著就 羊 嘍 像瓜鬼樣恁得人惱，知無？」	姐婆講：「細人仔愛較有量兜，毋好動啊著就 癢 嘍 像瓜鬼樣恁得人惱，知無？」
海陸腔	國小學生組	4	姐婆个菜園教室	註釋4	羊 嘍：音 rhong ` vo ` ；嬌慣，動輒大叫。	癢 嘍：音 rhong ` vo ` ；嬌慣，動輒大叫。

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
海陸腔	國小學生組	5	蟻公	第2段第4行	唉哦！原來該係蛇蟻公个寶，蛇蟻公廝身有息灰色，較大隻。	唉哦！原來該係山蟻仔个寶，山蟻仔廝身有息灰色，較大隻。
海陸腔	國小學生組	6	鐵甲武士——雞油	第5段第4行	公个雞油姑在頭那頂有生一隻長角，係用來相打、爭地盤、爭舖娘用个，做得摻對方撬起來拂出去，非常砸哦！	公个雞油姑在頭那頂有生一支長角，係用來相打、爭地盤、爭舖娘用个，做得摻對方撬起來拂出去，非常砸哦！
海陸腔	國小學生組	7	偈个飯筍仔	第4段第5行	阿公、阿爸、阿姆緊食緊阿腦阿婆个手路菜，好食到舌嫲就會吞落去。	阿公、阿爸、阿姆緊食緊安腦阿婆个手路菜，好食到舌嫲就會吞落去。
海陸腔	國小學生組	8	無遮仔正會走	第2段第3行	該隻時間乜堵好像電視臺做歌仔戲个時節	該隻時間乜堵好像電視臺做歌仔戲个時節
海陸腔	國小學生組	8	無遮仔正會走	註釋1	歌仔戲：音gua' e' hi'；歌仔戲，20世紀初期，起源於臺灣宜蘭的民間本土戲曲。	歌仔戲：音gua' e' hi'；歌仔戲，20世紀初期，起源於臺灣宜蘭的民間本土戲曲。
海陸腔	國小學生組	8	無遮仔正會走	第3段第3行	逐日跔等歌仔戲个都馬調，牽聲打蒂摻薛平貴、王寶釧	逐日跔等歌仔戲个都馬調，牽聲打蒂摻薛平貴、王寶釧
海陸腔	國小學生組	8	無遮仔正會走	第3段第4行	佢逐擺都阿腦偈講到當湛，比電視做個還較生趣。	佢逐擺都安腦偈講到當湛，比電視做個還較生趣。
海陸腔	國中學生組	2	長尾鵲	第2段第1行	阿姊平常時溫柔又有禮貌，識摻佢共下過个人逐儕都阿腦	阿姊平常時溫柔又有禮貌，識摻佢共下過个人逐儕都安腦
海陸腔	國中學生組	4	蔥仔	第4段第6行	阿姆高不將喊正七歲還言讀書个偈，去照顧阿爸，護理師全都阿腦偈仰會恁曉得	阿姆高不將喊正七歲還言讀書个偈，去照顧阿爸，護理師全都安腦偈仰會恁曉得
海陸腔	國中學生組	6	客家烏鶻阿醜	第2段第3行	「唉哦！做麼个有恁得人惜个鳥仔？」阿爸忍毋核阿腦講	「唉哦！做麼个有恁得人惜个鳥仔？」阿爸忍毋核安腦講
海陸腔	國中學生組	7	風搓日	第3段第7行	打電話來个人，大體係打來罵人个，問講：「做麼个偈這片个電還言來？偈魚塭裡肚个魚仔會死忒咧！」	打電話來个人，大體係打來罵人个，問講：「做麼个偈這片个電還言來？偈魚塘裡肚个魚仔會死忒咧！」
海陸腔	高中學生組	2	攀樹	第4段第3行	阿芬也無較慶，索仔拉到轉，硬硬會打結。	阿芬也無較慶，索仔拉到捩捩轉，硬硬會打結。

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
海陸腔	高中學生組	6	四季个感動	第2段第4行	這細嬰兒肉卒卒个膻身，紅冬冬仔个面頰卵，還得人惜哦。	這細嬰兒肉卒卒个膻身，紅冬冬仔个面頰卵，還得人惜哦！
海陸腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第2段第3行	該兩時因為學校摺國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人當斗；王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計	該兩時因為學校摺國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人當斗，王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計
海陸腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第3段第3行	雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣，摺四圍个空氣帶動起來；逐年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照	雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣，摺四圍个空氣帶動起來。逐年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照
海陸腔	高中學生組	8	賣山楂糖个老阿公仔	第1段第6行	佢上上下下，自從毋識看著有人摺佢交關	佢上上下下，從來毋識看著有人摺佢交關
海陸腔	高中學生組	9	戇膽精神	第3段第3行	因為朋友湊陣，佢爸一直到愛出發該晡日正摺佢婆講，膻身帶等三萬个銀就坐飛行機去美國賺錢咧	因為朋友湊陣，佢爸一直到愛出發該晡日正摺佢婆講，膻身帶等三萬個銀就坐飛行機去美國賺錢咧
海陸腔	高中學生組	10	守顧大海个巨人——白沙岬燈臺	第2段第2行	在佢个家鄉，乜有一隻燈臺，佢像一隻大巨人樣，巨大雪白个膻身，堅定、筆直企在海脣，守顧等大海；守顧等家鄉，佢个名仔安到「白沙岬燈臺」	在佢个家鄉，乜有一隻燈臺，佢像一隻大巨人樣，巨大雪白个膻身，堅定、筆直企在海脣，守顧等大海、守顧等家鄉，佢个名仔安到「白沙岬燈臺」
海陸腔	高中學生組	10	守顧大海个巨人——白沙岬燈臺	第3段第6行	白沙岬燈臺摺其他燈臺个建築材料還過建設方式無共樣，佢最特別个所在就係，佢有「煉瓦石造」个雙棧磚石，耐震構造，乜係臺灣唯一用紅磚仔摺石頭混合起个	白沙岬燈臺摺其他燈臺个建築材料還過建設方式無共樣，佢最特別个所在就係，佢有「煉瓦石造」个雙棧磚石→耐震構造，乜係臺灣唯一用紅磚仔摺石頭混合起个

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
大埔腔	國小學生組	4	外阿婆个菜園教室	第5段第2行	無幾多日，分佢同老妹揆過个細菜瓜正經緊來緊烏，臨尾連子帶花躁撇戙淨淨，原來這斯係瓜鬼。	無幾多日，分佢同老妹揆過个細菜瓜正經緊來緊烏，臨尾連子帶花燥撇戙淨淨，原來這斯係瓜鬼。
大埔腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第2段第3行	該央時因致學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人當多；王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計	該央時因致學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人當多，王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計
大埔腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第3段第3行	雖然佢毋會停動，毋過這作品斯像會流動个氣流樣，同四圍个空氣帶動起來；逐年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照	雖然佢毋會停動，毋過這作品斯像會流動个氣流樣，同四圍个空氣帶動起來。逐年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照
饒平腔	國小學生組	4	姐嬭个菜園教室	第5段第2行	無幾多日，分佢膠老妹揆過个細菜瓜緊來緊烏，續等連子帶花躁忒戙淨淨，原來這就係瓜鬼。	無幾多日，分佢膠老妹揆過个細菜瓜緊來緊烏，續等連子帶花燥忒戙淨淨，原來這就係瓜鬼。
饒平腔	國中學生組	7	風搓日	第3段第6行	打電話落來个人大體係打來罵人个，問講：「做麼个佢這片个電言來？佢魚塭裡肚个魚仔會死忒咧！」	打電話落來个人大體係打來罵人个，問講：「做麼个佢這片个電言來？佢魚塘裡肚个魚仔會死忒咧！」
饒平腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第2段第3行	該量時因為學校膠國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人當斗；王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計	該量時因為學校膠國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人當斗，王校長認為校園个環境定著愛好好來規畫，所以特別邀請藝術家來設計
饒平腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第3段第3行	雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣，膠四圍个空氣帶動起來；每年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照	雖然佢毋會停動，但係這作品就像會流動个氣流樣，膠四圍个空氣帶動起來。每年个畢業紀念冊，逐班定著會放一張企在水袖面前个大合照

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	國小學生組	4	外媽个菜園教室	第5段第2行	無幾多日，得偲和阿妹揆過个細亂薺越來越烏，續落連子帶花 躁 去敲淨淨，幾時這即係孤老。	無幾多日，得偲和阿妹揆過个細亂薺越來越烏，續落連子帶花 燥 去敲淨淨，幾時這即係孤老。
詔安腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第2段第3行	遐時因為學校和國父紀念館做隔壁，出出入入遶寮个人真多；學校長認為校園个環境定著愛好好來規劃，所以特別邀請藝術家來設計	遐時因為學校和國父紀念館做隔壁，出出入入遶寮个人真多，學校長認為校園个環境定著愛好好來規劃，所以特別邀請藝術家來設計
詔安腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第3段第3行	雖然佢毋會停動，毋過這作品像會流動个氣流共樣，拗四圍个空氣帶動起來；逐年个畢業紀念冊，逐班定著會罔一張企在水袖頭前个大合照	雖然佢毋會停動，毋過這作品像會流動个氣流共樣，拗四圍个空氣帶動起來。逐年个畢業紀念冊，逐班定著會罔一張企在水袖頭前个大合照
南四縣腔	國小學生組	4	外阿婆个菜園教室	第5段第2行	無幾多日，分偲同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，接等細菜瓜仔並花都 躁 核敲淨淨，原來這就係孤老。	無幾多日，分偲同老妹揆過个細菜瓜仔緊來緊烏，接等細菜瓜仔並花都 燥 核敲淨淨，原來這就係孤老。
南四縣腔	國小學生組	5	蟻公	注釋2	發疥：音 bod gie` ；植物長蚜蟲。	發疥：音 bod` gie` ；植物長蚜蟲。
南四縣腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第2段第3行	當時因為學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人蓋多；王校長認為校園个環境定著愛好好仔規畫，故所特別邀請藝術家來設計	當時因為學校同國父紀念館兩隔壁，出出入入遶寮个人蓋多，王校長認為校園个環境定著愛好好仔規畫，故所特別邀請藝術家來設計
南四縣腔	高中學生組	7	學校个藝術品	第3段第3行	雖然作品毋會動，毋過，嘎像會流動个空氣樣仔，同四周圍个空氣乜帶動起來；每年个畢業紀念冊，每一班定著會放一張企在水袖頭前个大合照	雖然作品毋會動，毋過，嘎像會流動个空氣樣仔，同四周圍个空氣乜帶動起來。每年个畢業紀念冊，每一班定著會放一張企在水袖頭前个大合照